

ORDIN nr. 495 din 3 aprilie 2006

privind publicarea [Regulamentului Consiliului \(CE\) nr. 1.859/2005](#) prin care se instituie măsuri restrictive cu privire la Uzbekistan

EMITENT • MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

Publicat în [MONITORUL OFICIAL nr. 475 din 1 iunie 2006](#)

Data intrării în vigoare 01-06-2006

În baza [art. 3 din Legea nr. 206/2005](#) privind punerea în aplicare a unor sancțiuni internaționale, în temeiul [art. 4 alin. \(5\) din Hotărârea Guvernului nr. 100/2004](#) privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Externe, cu modificările și completările ulterioare, ministrul afacerilor externe emite prezentul ordin.

Articolul UNIC

Se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a [Regulamentului Consiliului \(CE\) nr. 1.859/2005*](#)) prin care se instituie măsuri restrictive cu privire la Uzbekistan.

Notă *) Regulamentul Consiliului se publică ulterior în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 475 bis în afara abonamentului, care se poate achiziționa de la Centrul pentru relații cu publicul al Regiei Autonome "Monitorul Oficial", București, șos. Panduri nr. 1.

Ministrul afacerilor externe,

Mihai Răzvan Ungureanu

București, 3 aprilie 2006.

Nr. 495.

REGULAMENT nr. 1.859 din 14 noiembrie 2005

de impunere a unor măsuri restrictive cu privire la Uzbekistan*)

Notă *) Aprobat prin [Ordinul nr. 495 din 03.04.2006](#), publicat în Monitorul Oficial al României Partea I, nr. 475 din 01.06.2006

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și în special articolele 60 și 301,

având în vedere Pozitia Comuna a Consiliului 2005/792/PESC din 14 noiembrie 2005 privind măsurile restrictive împotriva statului Uzbekistan*1),

având în vedere propunerea Comisiei,

*1) Vezi pagina 72 din prezentul Jurnal Oficial.

intrucat,

(1) În data de 23 mai 2005, Consiliul a condamnat cu hotărâre, modul excesiv, disproportionat și nediscriminatoriu de utilizare a forței de către forțele de securitate din Uzbekistan în Andijan, Uzbekistanul de Est, așa cum a fost raportat anterior în aceeași luna. Consiliul și-a exprimat regretul cu privire la eșecul autorităților uzbece de a răspunde corespunzător cererii Națiunilor Unite de a derula o ancheta internațională independentă a acestor evenimente. În data de 13 iunie 2005, a indemnă aceste autorități să-și reconsidere poziția până la sfârșitul lunii iunie 2005.

(2) Având în vedere lipsa unui răspuns adecvat până în prezent, Pozitia Comuna a Consiliului 2005/792/PESC dispune ca anumite măsuri restrictive să fie impuse pe o perioadă inițială de un an, timp în care aceste măsuri vor fi revizuite în mod constant.

(3) Măsurile restrictive prevăzute prin Pozitia Comuna a Consiliului 2005/792/PESC includ, printre altele, și o interdicție cu privire la exportul de echipamente ar putea fi utilizate pentru reprimare internă, precum și o interdicție cu privire la asistența tehnică, finanțare și asistența financiară cu privire la activități militare, armament și materiale aferente, precum și cu privire la echipamente care ar putea fi utilizate pentru reprimare internă.

(4) Aceste măsuri cad sub incidența Tratatului și, prin urmare, în vederea asigurării aplicării lor uniforme de către agenții economici din toate statele membre, se impune ca prin legislația comunitară să fie aplicate în ceea ce privește Comunitatea. În sensul acestui Regulament, se considera ca teritoriul Comunității cuprinde toate teritoriile statelor membre pentru care se aplică Tratatul, în condițiile stabilite în Tratat.

(5) În același timp, lista echipamentelor care ar putea fi utilizate pentru reprimare internă, trebuie completată cu numerele de referință extrase din nomenclatorul combinat, conform Anexei I a [Regulamentului Consiliului \(CEE\) nr. 2658/87 din 23 iulie 1987](#) privind Nomenclatura tarifară și statistica și Tariful Vamal Comun*2).

*2) JO L 256, 7.9.1987, p. 1. Regulament modificat ultima data de Regulamentul (CE) nr. 493/2005 (JO L 82, 31.3.2005, p. 1).

(6) Statele membre vor stabili sanctiunile aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor prezentului Regulament. Sanctiunile prevăzute trebuie să fie efective, proportionale și disuasive.

(7) Pentru a se asigura eficiența măsurilor prevăzute de acest Regulament, Regulamentul va intra în vigoare în ziua următoare publicării sale.

ADOPTA PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În sensul prezentului Regulament, se vor aplica următoarele definiții:

1. "echipamente ce pot fi utilizate pentru reprimare internă" reprezintă articolele enumerate în Anexa I;
2. "asistența tehnică" reprezintă orice suport tehnic aferent reparațiilor, proiectării, producerii, asamblării, testării, mentinerii sau orice serviciu tehnic ce poate lua forma instrucției, consultării, instruirii, transmiterii de informații sau abilități de lucru sau servicii de consultanță; asistența tehnică include formele verbale de asistență;
3. "teritoriul Comunității" reprezintă teritoriile statelor membre pentru care se aplică Tratatul, în condițiile stabilite în Tratat.

Articolul 2

Sunt interzise:

- (a) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de echipamente care pot fi utilizate pentru reprimare internă, direct sau indirect, indiferent dacă articolele își au originea în Comunitate sau nu, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism sau pentru utilizare în Uzbekistan;
- (b) furnizarea de asistență tehnică aferentă echipamentelor la care se face referire la punctul (a), direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism sau pentru utilizare în Uzbekistan;
- (c) furnizarea de finanțare sau asistență financiară aferentă echipamentelor la care se face referire la punctul (a), direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism sau pentru utilizare în Uzbekistan;
- (d) participarea, cu bună știință și intenționată, la activități a căror obiect sau efect este, direct sau indirect, promovarea tranzacțiilor la care se face referire la punctele (a), (b) și (c).

Articolul 3

Sunt interzise:

- (a) furnizarea de asistență tehnică referitoare la activități militare și la furnizarea, producerea, menținerea și utilizarea armamentului și a materialelor aferente de orice tip, inclusiv arme și muniții, vehicule militare și echipamente, echipamente paramilitare și piese de schimb pentru articolele mai sus menționate, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Uzbekistan sau în vederea utilizării în Uzbekistan;
- (b) furnizarea de finanțare sau asistență financiară aferentă activităților militare, inclusiv și în special granturi, împrumuturi și asigurări pentru credite la export, în scopul vânzării, furnizării, transferului sau exportului de armament și materiale aferente sau în scopul furnizării asistenței tehnice aferente sau a altor servicii, direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Uzbekistan sau în vederea utilizării în Uzbekistan;
- (c) participarea, cu bună știință și intenționată, în activități a căror obiect sau efect este promovarea tranzacțiilor la care se face referire la punctele (a) și (b).

Articolul 4

1. Prin derogare de la articolele 2 și 3, autoritățile competente din statele membre enumerate în Anexa II pot autoriza:

(a) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de echipamente care pot fi utilizate pentru reprimare internă, cu condiția ca acestea să fie intenționate:

(i) pentru utilizare de către forțele din Uzbekistan ale celor care contribuie la Forța Internațională de Asistență pentru Securitate (FIAS) și la "Operațiunea Susținerea Libertății" (OSL); sau

(ii) numai în scopuri umanitare sau de protecție;

(b) furnizarea de mijloace de finanțare, asistență financiară sau asistență tehnică aferentă echipamentelor la care se face referire la punctul (a);

(c) furnizarea de mijloace de finanțare, asistență financiară sau asistență tehnică referitoare la:

(i) echipamente militare care nu sunt letale și utilizate numai în scopuri umanitare sau de protecție, pentru programele de consolidare instituțională ale Națiunilor Unite, Uniunii Europene și ale Comunității sau pentru operațiunile de management a situațiilor de criză ale Uniunii Europene și ale Națiunilor Unite; sau

(ii) echipamente militare pentru forțele din Uzbekistan ale celor care contribuie la FSAI și la OSL;

2. Nu se vor acorda autorizații pentru activități care au avut loc anterior.

Articolul 5

Articolele 2 și 3 nu se vor aplica în ceea ce privește articolele de îmbracaminte de protecție, inclusiv veste anti-glont și casti militare, pentru propria folosință, exportate temporar către Uzbekistan de către personalul Națiunilor Unite, personalul Uniunii Europene, Comunitate sau statele membre, reprezentanți ai presei și a celor angajați în acțiuni umanitare și de dezvoltare, precum și a personalului aferent.

Articolul 6

Comisia și statele membre se vor informa imediat și reciproc cu privire la măsurile luate în baza prezentului Regulament și își vor pune la dispoziție orice alte informații relevante care se afla la dispoziția lor în legătură cu prezentul Regulament, în special informații cu privire la încălcarea și problemele legate de aplicarea sa, precum și cu privire la decizii emise de către instanțele naționale.

Articolul 7

Comisia va avea autoritate de a modifica Anexa II pe baza informațiilor furnizate de Statele Membre.

Articolul 8

Statele Membre vor stipula regulile cu privire la sancțiunile aplicabile încălcărilor prevederilor prezentului Regulament și vor lua toate măsurile necesare pentru a se asigura ca acestea sunt aplicate. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie efective, proportionale și disuasive.

Statele Membre vor notifica aceste reguli Comisiei imediat după intrarea în vigoare a prezentului Regulament și vor notifica Comisia cu privire la orice modificare ulterioară.

Articolul 9

Prezentul Regulament se va aplica:

- (a) pe teritoriul Comunității, inclusiv spațiul aerian al acesteia;
- (b) la bordul oricărui avion sau vas aflat sub jurisdicția unui stat membru;
- (c) oricărei persoane din sau din afara teritoriului Comunității care este cetățean al unui stat membru;
- (d) oricărei persoane juridice, grup sau entitate care este înregistrată sau constituită în conformitate cu legea unui stat membru;
- (e) oricărei persoane juridice, grup sau entitate care își desfășoară activitatea, parțial sau în totalitate, în cadrul Comunității.

Articolul 10

Acest Regulament va intra în vigoare în ziua următoare publicării lui în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2005.

Pentru Consiliu

Presedinte

T. JOWELL

Anexa I

Lista echipamentelor care pot fi utilizate la reprimare internă, la care se face referire în articolele 1 alin. 1 și 2 lit. a

Lista de mai jos nu include articolele proiectate sau modificate special în scopul utilizării militare.

1. Casti de protecție balistică, casti de protecție pentru miscări de stradă, scuturi de protecție balistică și pentru miscări de stradă și componente special proiectate pentru acestea.

2. Echipamente special create pentru prelevarea amprentelor.

3. Proiectoare actionate electric.

4. Echipamente de construcție cu protecție balistică.

5. Cutite de vânătoare.

6. Echipamente de producție proiectate special pentru producția de pusti de vânătoare.

7. Echipamente pentru încărcare manuală a munitiei.

8. Dispozitive de interceptare a comunicațiilor.

9. Semiconductori pentru detectori optici.

10. Tuburi de amplificare a imaginii.

11. Obiective pentru arme telescopice.

12. Arme cu teava neghintuită și muniția aferentă, altele decât cele proiectate special pentru utilizarea militară și a componentelor aferente proiectate special, cu excepția următoarelor articole:

- pistoale de semnalizare;

- arme cu aer comprimat și arme cu cartus proiectate ca scule industriale sau pentru anestezierea fără cruzime a animalelor înainte de sacrificare.

13. Simulatoare de instruire pentru utilizarea armelor de foc și a accesoriilor și componentelor aferente proiectate sau modificate special în acest scop.

14. Bombe și grenade, altele decât cele proiectate special pentru utilizarea militară și a componentelor aferente proiectate special.
15. Protecții de corp, altele decât cele produse la standarde sau cu specificații militare și componentele aferente proiectate special.
16. Vehicule utilitare pentru orice tip de drum capabile a fi folosite ca vehicule de teren produse sau echipate cu protecție balistică și protecții de profil pentru astfel de vehicule.
17. Tunuri de apă și componentele aferente proiectate sau modificate special.
18. Vehicule echipate cu tunuri de apă.
19. Vehicule special proiectate sau modificate pentru a fi electrificate în scopul apărării frontierelor și componentele aferente proiectate sau modificate special în acest scop.
20. Dispozitive acustice prezentate de producător sau furnizor ca fiind adecvate pentru controlul mișcărilor de stradă și componentele aferente proiectate sau modificate special în acest scop.
21. Lanțuri pentru picioare, lanțuri de grup, catuse și centuri cu electrosoc, proiectate special pentru imobilizarea persoanelor, cu excepția următoarelor articole:
 - catuse a căror dimensiune maximă totală, inclusiv lanțul, nu depășește 240 mm, la închidere.
22. Dispozitive portabile proiectate sau modificate în scopul controlului mișcărilor de stradă sau a autoprotecției prin administrarea unei substanțe ce produce incapacitatea (cum ar fi gaz lacrimogen sau pulverizator cu piper) și componentele aferente proiectate special.
23. Dispozitive portabile proiectate sau modificate în scopul controlului mișcărilor de stradă sau autoprotecției prin administrarea unui soc electric (inclusiv bastoane cu socuri electrice, scuturi cu socuri electrice, dispozitive cu socuri electrice și pistoale cu socuri electrice proiectate la distanță (tasere)) și componentele aferente proiectate sau modificate special în acest scop.
24. Echipamente electronice pentru depistarea explozibililor ascunși și componentele aferente proiectate special, cu excepția:
 - echipamentelor de inspecție TV sau a celor cu raze X.
25. Echipamente electronice de bruiaj proiectate special pentru prevenirea detonării prin telecomandă radio a dispozitivelor improvizate și componentele aferente proiectate special în acest scop.
26. Echipamente și dispozitive proiectate special pentru inițierea exploziilor prin mijloace electrice sau neelectrificate, inclusiv dispozitive de declanșare a focului, detonatori, aprinzătoare, activatoare și coarda pentru detonare, și componentele aferente proiectate special în acest scop, cu excepția:
 - celor proiectate special pentru uz comercial specific constând în acționarea sau funcționare prin mijloace explozibile, a altor aparate și dispozitive a căror funcție nu este producerea exploziilor (de exemplu: perne de aer auto, interceptori de creșteri bruște de tensiune ale declanșatoarelor de stingătoare de incendii).
27. Echipamente și dispozitive proiectate special pentru eliminarea prin explozie a mijloacelor de artilerie, cu excepția următoarelor articole:
 - huse pentru bombe;
 - containere proiectate pentru păstrarea obiectelor despre care se cunoaște sau se suspectează ca ar fi dispozitive explozive artizanale.
28. Echipamente pentru vedere nocturnă și pentru imagini termice și tuburi de amplificare a imaginii sau semiconductori de senzori pentru acestea.
29. Încărcături explozibile liniare.
30. Explozibili și compusi aferenți după cum urmează:
 - amatol,
 - nitroceluloză (cu un conținut de nitrogen mai mare de 12,5%),
 - nitroglicol,
 - tetranitrat de pentaeritritol (PETN),
 - clorura de picril,
 - tinitorfenilmetilnitramina (tretil),
 - trinitrotoluen - 2, 4, 6 (TNT).
31. Programe informatice proiectate special și mijloace tehnologice necesare articolelor enumerate.

Anexa II

Lista autorităților competente la care se face referire în articolul 4

BELGIA

Autoritatea federală responsabilă cu vânzări, achiziții și asistența tehnică în ceea ce privește forțele de apărare belgiene și serviciile de securitate, precum și cu serviciile tehnice și financiare referitoare la producția și livrarea de armament și echipamente militare și paramilitare:

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie/Service Public Federal Economie, PME, Classes Moyennes et Energie

Algemene Direcție Economisch Potentieel/Direction generale du Potentiel économique

Vergunningen/Licences

K. B.O. Beheerscel/Celule de gestion B.C.E

44, Leuvensestraat/rue de Louvain

B-1000 Brussel/Bruxelles

Tel.: 0032 (0) 2 548 67 79

Fax: 0032 (0) 2 548 65 70.

Autoritățile regionale responsabile cu exportul, importul și tranzitul licențelor pentru arme și echipamente militare și paramilitare:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Region de Bruxelles - Capitale:

Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations exterieures

City Center

Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20

B-1035 Brussel/Bruxelles

Tel.: (32-2) 800 37 59 (Cedric Bellemans)

Fax: (32-2) 800 38 20

email: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Region wallonne:

Direction Generale Economie et Emploi

Direction Gestion des Licences

Chaussee de Louvain 14

5000 Namur

Tel.: 081/649751

Fax: 081/649760

email: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:

Administratie Buitenlands Beleid

Cel Wapenexport

Boudewijnlaan 30

B-1000 Brussel

Tel.: (32-2) 553 59 28

Fax: (32-2) 553 60 37

e-mail: wapenexport@vlaanderen.be

CEHIA

Ministerstvo prumyslu a obchodu

Licencni sprava

Na Frantisku 32

110 15 Praha 1

Tel.: +420 2 24 06 27 20

Tel.: +420 2 24 22 18 11

Ministerstvo financi

Financni analyticky utvar

P. O. BOX 675

Jindriska 14

111 21 Praha 1

Tel.: +420 2 5704 4501

Fax: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahranicnich veci

Odbor Spolecne zahranicni a bezpecnostni politiky EU

Loretanske nam. 5

118 00 Praha 1

Tel.: +420 2 2418 2987

Fax: +420 2 2418 4080

DANEMARCA

Justitsministeriet

Slotsholmsgade 10

DK-1216 Kobenhavn K

Tel.: (45) 33 92 33 40

Fax: (45) 33 93 35 10

Udenrigsministeriet

Asiatisk Plads 2
DK-1448 Kobenhavn K
Tel.: (45) 33 92 00 00
Fax: (45) 32 54 05 33
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Alle 17
DK-2100 Kobenhavn O
Tel.: (45) 35 46 62 81
Fax: (45) 35 46 62 03

GERMANIA

Pentru autorizații privind furnizarea de mijloace de finanțare și asistența financiară conform articolului 4 aliniatul 1 lit. b și c:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 Munchen
Tel.: (49) 89 28 89 38 00
Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

Pentru autorizații conform articolului 4 aliniatul 1 lit. a, conform articolului 4 aliniatul 1 lit. b cu privire la asistența tehnică și conform articolului 4 aliniatul 1 lit. c cu privire la furnizarea asistentei tehnice:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196/908-0
Fax: (49) 6196/908-800

ESTONIA

Eesti Valisministeerium
Islandi valjak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Fax: + 372 6317 199

GREECE

Ministerul Economiei și Finanțelor
Directoratul General pentru Planificare Politică și Management
Adresa: Kornarou Str. 105 63 Atena
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

Text limba greacă

SPANIA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaria General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax: (34) 914 57 28 63

FRANTA

Ministere de l'economie, des finances et de l'industrie
Direction generale des douanes et des droits indirects
Celule embargo - Bureau E2
Tel.: (33) 1 44 74 48 93
Fax: (33) 1 44 74 48 97
Direction generale du Tresor et de la politique economique
Service des affaires multilaterales et du developpement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriete intellectuelle
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 87 72 85
Fax: (33) 1 53 18 96 55

Ministere des affaires etrangeres
Direction generale des affaires politiques et de securite
Direction des Nations Unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques

Tel.: (33) 1 43 17 59 68

Fax: (33) 1 43 17 46 91

Service de la politique etrangere et de securite commune

Tel.: (33) 1 43 17 45 16

Fax: (33) 1 43 17 45 84

IRLANDA

Department of Foreign Affairs

(United Nations Section)

79-80 Saint Stephen's Green

Dublin 2

Tel.: + 353 1 478 0822

Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland

(Financial Markets Department)

Dame Street

Dublin 2

Tel.: + 353 1 671 6666

Fax: + 353 1 679 8882

Department of Enterprise, Trade and Employment

(Export Licensing Unit)

Lower Hatch Street

Dublin 2

Tel.: + 353 1 631 2534

Fax: + 353 1 631 2562

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri

Piazzale della Farnesina, 1

I-00194 Roma

D. G.EU. -Ufficio IV

Tel.: (39) 06 3691 3645

Fax: (39) 06 3691 2335

D. G.C.E. - U.A.M.A.

Tel.: (39) 06 3691 3605

Fax: (39) 06 3691 8815

CIPRU

1. Unitatea pentru Licente Import - Export

Serviciul comercial

Ministerul Comerțului, Industriei și Turismului

6, Andrea Araouzou

1421 Nicosia

Tel.: 357 22 867100

Fax: 357 22 316071

2. Departamentul de Supervizare a Băncilor Internationale, Regulamentelor și Stabilitatii Financiare

Banca Centrala din Cipru

80, Kennedy Avenue

1076 Nicosia

Tel.: 357 22 714100

Fax: 357 22 378153

LETONIA

Latvijas Republikas Arlietu ministrija

Brivibas iela 36

Riga LV 1395

Tel.: (371) 7016 201

Fax: (371) 7828 121

LITUANIA

Ministerul de Afaceri Externe
Departamentul pentru Politici de Securitate
J. Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel.: + 370 5 2362516
Fax: + 370 5 2313090
LUXEMBURG
Ministere de l'economie et du commerce exterieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Tel.: (352) 478 23 70
Fax: (352) 46 61 38
e-mail: office.licences@mae.etat.lu
Ministere des affaires etrangeres et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tel.: (352) 478 2421
Fax: (352) 22 19 89
Ministere des Finances
3 rue de la Congregation
L-1352 Luxembourg
Fax: 00352 475241
UNGARIA
Oficiul Maghiar pentru Licente Comerciale
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: H-1537 Budapest Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7327
Magyar Kereskedelmi Engedelyezesi Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Budapest Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7327
MALTA
Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20
TARILE DE JOS
Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
NL-8004 De Zvolle
Tel.: (31-38) 467 25 41
Fax: (31-38) 469 52 29
AUSTRIA
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (+43-1) 711 00-0
Fax: (+43-1) 711 00-8386

POLONIA

Ministerul Muncii și Afacerilor Economice
Departamentul de Control pentru Exporturi
Plac Trzech Krzyzy 3/5
00-507 Varsovia
Polonia

Tel.: (+ 48 22) 693 51 71

Fax: (+ 48 22) 693 40 33

PORTUGALIA

Ministerio dos Negocios Estrangeiros
Direccao-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa

Tel.: (351) 21 394 67 02

Fax: (351) 21 394 60 73

Ministerio das Financas

Direccao-Geral dos Assuntos Europeus e Relacoes Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P-1100 Lisboa

Tel.: (351) 21 882 3390/8

Fax: (351) 21 882 3399

SLOVENIA

1. Ministrstvo za zunanje zadeve

Sektor za mednarodne organizacije in clovekovost
varnost

Presemova cesta 25

SI-1001 Ljubljana

Tel.: 00 386 1 478 2206

Fax: 00 386 1 478 2249

2. Ministrstvo za notranje zadeve

Sektor za upravne zadeve prometa, zbiranja in
združevanja, eksplozivov in orožja

Bethovnova ulica 3

SI-1501 Ljubljana

Tel.: 00 386 1 472 47 59

Fax: 00 386 1 472 42 53

3. Ministrstvo za gospodarstvo

Komisija za nadzor izvoza blaga za dvojno rabo
Kotnikova 5

SI-1000 Ljubljana

Tel.: 00 386 1 478 3223

Fax: 00 386 1 478 3611

4. Ministrstvo za obrambo

Direktorat za Logistiko

Kardeljeva ploščad 24

SI-1000 Ljubljana

Tel.: 00 386 1 471 20 25

Fax: 00 386 1 512 11 03

SLOVACIA

Ministerstvo hospodarstva Slovenskej republiky
Mierova 19

827 15 Bratislava 212

Tel.: 00421/2/4854 1111

Fax: 00421/2/4333 7827

FINLANDA

Ulkoasiainministerio/Utrikesministeriet
PL/PB 176

FI-00161 Helsinki/Helsingfors

Tel.: (358-9) 16 00 5

Fax: (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministerio/Forsvarsministeriet

Etelainen Makasiinikatu 8/Sbdra Magasinsgatan 8

PL/PB 31

FI-00131 Helsinki/Helsingfors

Tel.: (358-9) 16 08 81 28

Fax: (358-9) 16 08 81 11

SUEDIA

Inspektionen for strategiska produkter (ISP)

Box 70 252

107 22 Stockholm

Tel.: (+46-8) 406 31 00

Fax: (+46-8) 20 31 00

REGATUL UNIT

Sanctions Licensing Unit

Export Control Organisation

Department of Trade and Industry

Kingsgate House

66-74 Victoria Street

London SW1E 6SW

Tel.: (44) 20 7215 4544

Fax: (44) 20 7215 4539

COMUNITATEA EUROPEANA

Comisia Comunitatilor Europene

Directoratul General pentru Relatii Externe

Directoratul pentru Politica Externa și de Securitate Comuna (PESC) și pentru Politica Europeana de Securitate și
Aparare (PESA):

Coordonarea și contribuția Comisiei

Unitatea A.2: În materie juridică și instituțională, Acțiunile comune PESC, Sancțiuni, Procesul Kimberley

CHAR 12/163

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgia

Tel.: (32-2) 296 25 56

Fax: (32-2) 296 75 63

email: relex-sanctions@cec.eu.int.
